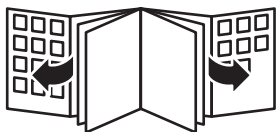


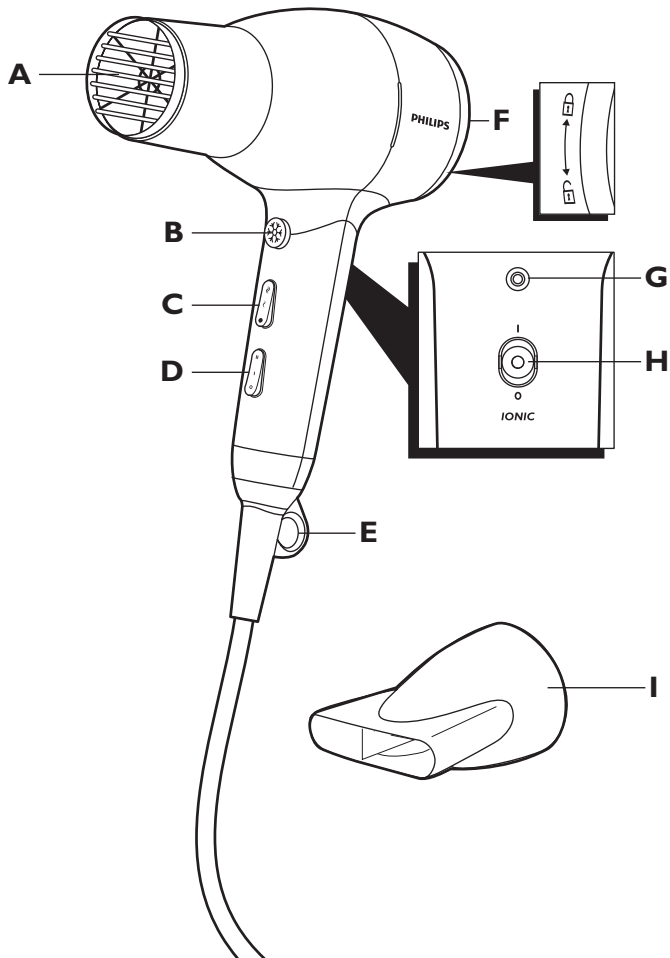
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4997/00



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	12
ČEŠTINA	18
EESTI	24
HRVATSKI	30
MAGYAR	36
ҚАЗАҚША	42
LIETUVIŠKAI	48
LATVIEŠU	54
POLSKI	60
ROMÂNĂ	66
РУССКИЙ	72
SLOVENSKY	79
SLOVENŠČINA	85
SRPSKI	90
УКРАЇНСЬКА	96

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
The Philips SalonDry AC Lite gives you the professional results in the comfort of your home. The AC motor with long-life cycle provides powerful airflow for fast, professional drying results and the compact design and light weight make the drying easy and comfortable. This dryer also has ionic breeze to condition, reduce frizz and static and make the hair more shiny, moisture rich and smooth.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Cold shot button
- C** Temperature switch
 - ☺ = Hot setting
 - ☺ = Warm setting
 - ● = Cool setting
- D** Airflow switch
 - II = High airflow for ultra fast drying
 - I = Gentle airflow specially intended for styling
 - 0 = Off
- E** Hanging loop
- F** Removable air inlet grille
- G** Ion indicator light
- H** Ion slide switch
- I** Concentrator

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the

appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

- Do not insert any objects into the appliance to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, the heat function switches off automatically. The appliance remains live. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.

8 ENGLISH

- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying scalp hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Noise level: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.**
- 2 Select the desired airflow setting to switch on the appliance (Fig. 3).**
 - Set the switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
 - Set the switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.
- 3 Set the temperature switch to the cool, warm or hot setting (Fig. 4).**
 - The hot setting ☼ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
 - The warm setting ☽ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.
 - The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.
- 4 Switch the ion function on or off with the ion slide switch (Fig. 5).**

The ion function reduces frizz and static electricity and is particularly suitable for almost-dry hair.

- 5** To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 6).

Tip: When you have finished drying each section, press the cold shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you style your hair.

- 1** Snap the concentrator onto the appliance (Fig. 7).

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Cleaning

Never rinse the appliance with water.

- 1** Unplug the appliance.

- 2** Turn the air inlet grille anticlockwise (1) and pull off the inlet grille (2) to remove hairs and dust. (Fig. 8)

To reattach the air inlet grille, put the air inlet grille back onto the dryer and turn it clockwise until you hear a ('click').

- 3** Clean the appliance with a dry cloth.

- 4** Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

- 1** Unplug the appliance.

- 2** Put the appliance in a safe place and let it cool down.

- 3** You can store the appliance by hanging it from its hanging loop

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 9).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

If problems arise with your hairdryer and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Consumer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the socket to which the appliance has been connected is not live.	Make sure the socket is live.
	The appliance may have overheated and the heat function was switched off automatically.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.

Problem	Cause	Solution
	The mains cord of the appliance may be damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! Philips SalonDry AC Lite осигурява професионални резултати в удобството на собствения ви дом. Променливотоковият електродвигател с удължен експлоатационен цикъл дава мощна въздушна струя за бързо професионално изсушаване, а компактният дизайн и малкото тегло правят изсушаването лесно и удобно. Този сешоар има също йонизиран поток, който подготвя косата, намалява чупливостта и статичното електричество и прави косата по-блестяща, гладка и еластична.

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Решетка за въздушната струя
- B** Бутон за студена струя
- C** Превключвател за температура
 - ☼ = Горещ въздух
 - ☽ = Топъл въздух
 - ● = Хладен въздух
- D** Превключвател за сила на въздушната струя
 - II = Силна въздушна струя за много бързо сушене
 - I = Лека въздушна струя, предназначена специално за оформяне на прическа
 - 0 = Изключено
- E** Ухо за закачване
- F** Подвижна решетка за приток на въздух
- G** Светлинен индикатор за йонизиране
- H** Плъзгач за йонизиране
- I** Концентратор

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен (фиг. 2).
- Не пъхайте никакви предмети в уреда, за да се избегне токов удар.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
- Ако уредът се прегрее, функцията за нагряване се изключва автоматично. Уредът остава включен. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.

14 БЪЛГАРСКИ

- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Можете да усетите характерна миризма при използването на този сешоар. Тази миризма се дължи на произведените йони и не е вредна за човешкия организъм.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Този уред е предвиден само за сушене на коса.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Ниво на шума: $L_c = 85 \text{ dB [A]}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Използване на уреда

Сушене

- 1** Включете щепсела в контакта.
- 2** За да включите уреда, изберете желаната настройка на въздушния поток (фиг. 3).
 - Поставете превключвателя в положение II за извънредно бързо сушене.
 - Поставете превключвателя в положение I за сушене на къса коса или за оформяне на прическата.
- 3** Поставете превключвателя за температура в положение за хладен, топъл или горещ въздух (фиг. 4).

- Горещата настройка ☞ ви позволява да изсушавате мокра коса много бързо и безопасно, докато е още мокра.
- Топлата настройка ☜ е специално подходяща за сушене на влажна коса, докато стане почти суха.
- Студената настройка ● ви позволява внимателно да сушите коса, която е почти суха, и помага за запечатване на блясъка.

4 Включвайте или изключвайте функцията за йонизиране с плъзгащия превключвател за йонизиране (фиг. 5).

Функцията за йонизиране намалява пречупването и наелектризирането и е особено подходяща за почти суха коса.

5 Сушете косата си чрез четкащи движения със сешоара на малко разстояние от косата (фиг. 6).

Съвет: Когато свършите сушенето на всяка част от косата, натиснете бутона за хладна струя и насочете хладния въздушен поток към косата си. Така ще фиксирате прическата и ще добавите блясък.

Концентратор

Концентраторът ви позволява да насочвате въздушния поток право към четката или гребена, с които оформяте косата си.

1 Поставете концентратора върху уреда (фиг. 7).

За да махнете концентратора, издърпайте го от уреда.

Почистване

Никога не изплаквайте уреда с вода.

1 Изключете уреда от контакта.

2 Завъртете решетката за приток на въздух обратно на часовниковата стрелка (1) и я издърпайте (2), за да отстраните космите и праха. (фиг. 8)

За да монтирате отново решетката за приток на въздух, поставете я на сешоара и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуе щракване.

16 БЪЛГАРСКИ

3 Почиствайте уреда със суха кърпа.

4 Прочистете концентратора с мокра кърпа или го изплакнете на чешмата.

Съхранение

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

1 Изключете уреда от контакта.

2 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.

3 Уредът може да се съхранява закачен на окачалката

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 9).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с вашия сешоар и не можете да ги разрешите с помощта на долните указания, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи изобщо.	Може би няма ток в контакта, към който е свързан уредът.	Проверете дали в контакта има ток.
	Уредът може да се е прегрял и функцията нагряване да се е изключила автоматично.	Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине за няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
	Уредът може да не е подходящ за напрежението на мрежата, към която е включен.	Проверете дали напрежението, посочено в табелката върху уреда, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.
	Може да е повреден захранващият кабел на уреда.	Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás!
 Vysoušeč Philips SalonDry AC Lite poskytuje profesionální výsledky v pohodlí domova. Motor na střídavý proud s dlouhou životností dodává silný proud vzduchu, díky němuž je dosaženo rychlého a profesionálního vysoušení. Díky kompaktnímu provedení a nízké hmotnosti je vysoušení snadné a pohodlné. Vysoušeč je též vybaven funkcí iontového vánku, která upravuje a redukuje zacuchání a statickou elektřinu a díky které jsou vlasy lesklejší, hladké a nedochází k jejich přesušení.
 Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Mřížka pro výstup vzduchu
- B** Tlačítko Cold shot
- C** Přepínač teploty
 - ☼ = Horký vzduch
 - ☽ = Teplý vzduch
 - ● = Chladný vzduch
- D** Přepínač proudu vzduchu
 - II = Silný proud vzduchu pro ultra rychlé vysoušení
 - I = Slabý proud vzduchu zvláště vhodný pro úpravu účesu
 - 0 = Vypnuto
- E** Závěsná smyčka
- F** Vydíratelná mřížka pro vstup vzduchu
- G** Kontrolka ionizace
- H** Posuvný vypínač ionizace
- I** Koncovka

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut (Obr. 2).
- Nevkládejte do přístroje žádné předměty, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Mřížky pro vstup vzduchu udržujte trvale volné.
- Pokud se přístroj přehřeje, tepelná funkce se automaticky vypne. Přístroj zůstane zapnutý. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.

- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.
- Při používání vysoušeče vlasů si můžete všimnout charakteristického pachu. Tento pach vzniká v důsledku generování iontů a pro uživatele je zcela neškodný.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Tento přístroj je vhodný výhradně pro vysoušení vlasů.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Hladina hluku: $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Použití přístroje

Vysoušení

- 1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.**
- 2 Přístroj zapnete volbou požadované nastavení proudu vzduchu (Obr. 3).**
 - Chcete-li dosáhnout mimořádně rychlého vysoušení, nastavte přepínač do polohy proud vzduchu II.
 - Chcete-li vysoušet krátké vlasy nebo provádět konečnou úpravu vašeho účesu, nastavte přepínač do polohy proud vzduchu I.
- 3 Nastavte posuvný spínač teploty na chladný, teplý nebo horký stupeň (Obr. 4).**
 - Horký vzduch umožňuje velice rychlé a bezpečné vysoušení umytých vlasů, dokud nejsou vlhké.

- Teplý vzduch ☺ je obzvláště vhodný pro vysoušení vlhkých vlasů, dokud nejsou skoro suché.
- Chladný vzduch ● umožňuje jemné vysoušení skoro suchých vlasů a napomáhá udržení jejich lesku.

4 Funkci ionizace zapnete či vypnete posuvným vypínačem ionizace (Obr. 5).

Ionizační funkce redukuje zacuchání i statickou elektřinu a je zvláště vhodná pro téměř suché vlasy.

5 Vlasy vysoušejte kartáčovacími pohyby a držte přístroj v malé vzdálenosti od vlasů (Obr. 6).

Tip: Po dokončení vysoušení každého pramene stiskněte tlačítko cold shot a nasměrujte chladný proud vzduchu na vlasy. Tím účes zpevníte a přidáte lesk.

Koncovka

Úzká koncovka umožňuje nasměrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo hřeben, kterým účes upravujete.

1 Nasadíte koncovku na přístroj (Obr. 7).

Koncovku odpojíte vysunutím z přístroje.

Čištění

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

1 Odpojte přístroj od sítě.

2 Chcete-li odstranit vlasy a prach, otočte mřížku pro vstup vzduchu proti směru hodinových ručiček (1) a stáhněte ji (2). (Obr. 8)

Mřížku pro vstup vzduchu opět nasadíte tak, že mřížku pro vstup vzduchu opět nasadíte na vysoušeč a otočíte jí po směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „klapnutí“.

3 Spotřebič čistěte suchým hadříkem.

4 Koncovku lze čistit navlhčeným hadříkem nebo ji omývat pod tekoucí vodou.

Skladování

Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.

- 1** Odpojte přístroj od sítě.
- 2** Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 3** Přístroj můžete skladovat zavěšený za závěsnou smyčku.

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 9).

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Odstraňování problémů

Pokud by se během používání vysoušeče vyskytly jakékoli problémy, které byste nedokázali vyřešit na základě níže uvedených informací, kontaktujte nejbližší servisní středisko společnosti Philips nebo Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem.

Problém	Příčina	Řešení
	<p>Přístroj se mohl přehřát a došlo k automatickému vypnutí tepelné funkce.</p>	<p>Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.</p>
	<p>Přístroj není vhodný pro použití s napětím, ke kterému je připojen.</p>	<p>Zkontrolujte, zda napětí, které je na přístroji vyznačeno, souhlasí s napětím v elektrické síti.</p>
	<p>Mohlo dojít k poškození přívodního kabelu.</p>	<p>Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.</p>

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi SalonDry Pro AC Lite võimaldab oma kodus mugavalt professionaalseid tulemusi saada. Pika tööeaga vahelduvoolu mootor tekitab kiireks, professionaalseks kuivatamiseks võimsa õhuvoo ja fööni kompaktne disain ning kerge kaal teevad kuivatamise lihtsaks ja mugavaks. Sellel föönil on ka ionide voo režiim, mis vähendab juuste kähardumist ja staatilist elektrit ning teeb juuksed läikivamaks, niiskemaks ja siledamaks. Selleks, et teil Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- A** Õhu väljalaskeava
- B** Külma õhujoa nupp
- C** Temperatuuri lüliti
 - ☯ = kuum seadistus
 - ∩ = soe seadistus
 - ● = külm seadistus
- D** Õhuvoo lüliti
 - II = kiirkuivatamiseks mõeldud tugev õhuvoo
 - I = spetsiaalselt soengutegemiseks mõeldud nõrk õhuvoo
 - 0 = väljas
- E** Riputusaas
- F** Eemaldatav õhu sisselaskeava võre
- G** loonide märgutuli
- H** loonide liuglüliti
- I** Õhuvoo koondaja

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamu vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral (Jn 2).
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage seadmesse mitte mingisuguseid esemeid.

Hoiatus:

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Seadme ülekuumenemisel lülitab kuumusefunktsioon seadme automaatselt välja. Seade jääb voolu alla. Tõmmake pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Kontrollige enne seadme uuesti sisselülitamist sisendvõret, et see poleks ebemetest, karvadest jms ummistunud.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kerige toitejuhett ümber seadme.

- Fööni kasutamisel võite tunda iseloomulikku lõhna. Seda lõhna tekitavad ioonid ja need on inimesele kahjutud.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Seade on ette nähtud ainult juuste kuivatamiseks.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Müra tase: $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Seadme kasutamine

Juuste kuivatamine

- 1 Sisestage pistik pistikupessa.**
- 2 Seadme sisselülitamiseks valige soovitud õhuvoo režiim (Jn 3).**
 - Ülikiireks kuivatamiseks lükake lüliti õhuvoo asendisse II.
 - Lühikeste juuste kuivatamiseks või koolutamiseks lükake lüliti õhuvoo asendisse I.
- 3 Seadistage temperatuurilülitiga külm, soe või kuum režiim (Jn 4).**
 - Kuuma õhuvoo režiim ☉ võimaldab duššimärgi juukseid väga kiiresti ja ohutult kuivatada, jättes need natuke niiskeks.
 - Sooja õhuvoo režiim ☺ sobib eriti niiskete juuste kuivatamiseks, kuni need on peaaegu kuivad.
 - Jaheda õhuvoo režiim ● võimaldab teil õrnalt kuivatada peaaegu kuivi juukseid, tehes need läikivaks.
- 4 Lülitage ionisaator liuglülitiga sisse või välja (Jn 5).**

Ionisaator vähendab juuste sassiminekut ja juuste staatilist elektrit ning on eriti sobiv peaaegu kuivade juuste hooldamiseks.

- 5** Tehke fööniga juuste kuivatamiseks harjavad liigutusi ning hoidke fööni juuste lähedal (Jn 6).

Näpunäide: Kui olete iga üksiku osa kuivatamise lõpetanud, vajutage jaheda õhujoa nupule ja suunake külm õhuvoo juustele soengu fikseerimiseks ja sära lisamiseks.

Õhuvoo koondaja

Õhuvoo koondaja suunab õhuvoo otse soengu kujundamiseks kasutatava harjale või kammile.

- 1** Lükake koondaja seadmele (Jn 7).

Koondaja eemaldamiseks tõmmake see seadmelt ära.

Puhastamine

Ärge kunagi loputage seadet veega.

- 1** Eemaldage pistik pistikupesast.

- 2** Karvade ja tolmu eemaldamiseks pöörake õhu sissevooluava võre vastupäeva (1) ja tõmmake õhu sissevooluava võre ära (2). (Jn 8)

Õhu sissevooluava võre taastpaigaldamiseks asetage õhu sissevooluava võre fööniootsikule ja pöörake seda päripäeva kuni kuulete klõpsu.

- 3** Puhastage seadet kuiva lapiga.

- 4** Õhuvoo koondajat võite puhastada niiske lapiga või pesta kraani all.

Hoiustamine

Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

- 1** Eemaldage pistik pistikupesast.

- 2** Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

- 3** Hoiustamiseks riputage seade riputusaasa abil.

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata, vaid see tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 9).

Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiata garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

Veaotsing

Kui fooniga tekivad probleemid ja te ei suuda neid alltoodud info abil lahendada, pöörduge lähima Philipsi hoolduskeskuse või oma riigi Philipsi tarbijateeninduskeskuse poole.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesas, kuhu seade on ühendatud, puudub elektrivool.	Kontrollige, kas pistikupesas on vool.
	Võimalik, et seade oli ülekuumenenud ja kuumusefunktsioon seadme automaatselt välja lülitanud.	Võtke seade elektrivõrgust välja ja laske tal mõni minut jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud ebemete, juuste vms.
	Võimalik, et seadme pinge ei vasta kasutatava elektrivõrgu pingele.	Kontrollige, kas pinge, mis on märgitud seadme nimiaandmete sildile, vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.

Probleem	Põhjus	Lahendus
	Seadme toitejuhe on võib-olla vigastatud.	Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips!

SalonDry AC Lite tvrtke Philips daje vam profesionalne rezultate u udobnosti doma. AC motor dugog vijeka trajanja pruža moćni protok zraka za brze, profesionalne rezultate sušenja, a kompaktni dizajn i mala težina čine sušenje lakim i ugodnim. Ovo sušilo ima i blagi protok iona za regeneriranje i smanjenje statičkog elektriciteta te čini kosu sjajnijom, bogatijom vlagom i glatkom.

Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

A Rešetka za propuštanje zraka

B Gumb za hladni zrak

C Prekidač za temperaturu

- ☞ = postavka za vruće

- ☉ = postavka za toplo

- ● = postavka za hladno

D Prekidač za protok zraka

- II = snažan protok zraka za izuzetno brzo sušenje

- I = blago strujanje zraka posebno namijenjeno oblikovanju frizure

- 0 = Isključeno

E Kvačica za vješanje

F Odvojiva rešetka za propuštanje zraka

G Indikator za stvaranje iona

H Klizni prekidač za funkciju stvaranja iona

I Usmjerivač

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon

uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen (Sl. 2).

- Nemojte umetati nikakve predmete u aparat kako ne bi došlo do strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nikada ne blokirajte rešetke za propuštanje zraka.
- Ako se aparat pregrije, funkcija zagrijavanja automatski se prekida. Aparat je i dalje pod naponom. Isključite ga i ostavite da se hladi nekoliko minuta. Prije no što ponovno uključite aparat provjerite ima li u rešetkama nakupina prašine, dlaka itd.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Nakon korištenja aparat iskopčajte.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Tijekom korištenja aparata možda ćete primijetiti karakterističan miris. Taj miris nastaje prilikom stvaranja iona i nije štetan.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Ova aparat namijenjen je isključivo sušenju kose na tjemenu.

- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Razina buke: Lc = 85 dB (A)

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Korištenje aparata

Sušenje

- 1** Utikač uključite u zidnu utičnicu.
- 2** Odaberite željenu postavku kako biste uključili aparat (Sl. 3).
 - Postavite prekidač na postavku II za iznimno brzo sušenje.
 - Postavite prekidač na postavku I za sušenje kratke kose ili za oblikovanje.
- 3** Postavite prekidač za temperaturu na postavku za hladno, toplo ili vruće (Sl. 4).
 - Postavka za vrući zrak ☀ omogućuje vam vrlo brzo i sigurno sušenje tek oprane kose dok ne postane vlažna.
 - Postavka za topao zrak ☁ posebno je pogodna za sušenje vlažne kose dok ne postane gotovo suha.
 - Postavka za hladan zrak ● omogućuje nježno sušenje kose koja je gotovo suha i pomaže u zadržavanju sjaja.
- 4** Uključite ili isključite funkciju iona pomoću kliznog gumba za funkciju iona (Sl. 5).

Funkcija za stvaranje iona smanjuje statički elektricitet i posebno je pogodna za sušenje suhe ili gotovo suhe kose.
- 5** Sušite kosu laganim pokretima prelazeći sušilom preko kose na maloj udaljenosti od kose (Sl. 6).

Savjet: Nakon što završite sušenje svakog dijela, pritisnite gumb za mlaz hladnog zraka i usmjerite mlaz prema kosi. Tako ćete učvrstiti oblik frizure i dodati sjaj.

Usmjerivač

Nastavak vam omogućuje usmjeravanje zraka na četku ili češalj kojim oblikujete kosu.

- 1** Pričvrstite nastavak za usmjeravanje zraka na aparat (Sl. 7). Kako biste odvojili usmjerivač, povucite ga s aparata.

Čišćenje

Nikada ne ispirite aparat vodom.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Okrenite rešetku za propuštanje zraka u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (1) i povucite je (2) kako biste uklonili dlake i prašinu. (Sl. 8)

Kako biste ponovo spojili rešetku za propuštanje zraka, vratite je na sušilo i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete ("klik").

- 3** Čistite aparat suhom krpom.
- 4** Usmjerivač čistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.

Spremanje

Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 3** Aparat možete spremi tako da ga objesite pomoću kvačice za vješanje

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 9).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Rješavanje problema

Ako se pojave problemi sa sušilom za kosu koje ne možete riješiti pomoću uputa koje se nalaze u nastavku, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda nije pod naponom.	Provjerite je li utičnica pod naponom.
	Aparat se možda pregrijao i funkcija zagrijavanja se automatski isključila.	Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite rešetke kako biste se uvjerali da nisu blokirane nakupinama prašine, kosom itd.

Problem	Uzrok	Rješenje
	Aparat možda nije pogodan za korištenje na naponu na koji je spojen.	Provjerite odgovara li mrežni napon naveden na pločici s oznakom naponu vaše lokalne električne mreže.
	Mrežni kabel aparata je možda oštećen.	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!

A Philips SalonDry AC Lite professzionális eredményt biztosít az Ön számára otthona kényelmében. A hosszú élettartamú AC motor nagy teljesítményű légárammal gondoskodik a gyors és professzionális szárításról, kompakt kialakításának és könnyű súlyának köszönhetően pedig egyszerűvé és kényelmessé válik a hajszárítás. A hajszárító ionos légáramlatával kondicionálja a haját csökkentve a göndörödést és az elektrosztatikus feltöltődést, fényessé, nedvességben gazdaggá és simává varázsolva a haját.

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Levegő kimeneti rács
- B** Hideglevegő gomb
- C** Hőmérsékletkapcsoló
 - ☸ = Forró levegő
 - ζ = Meleg levegő
 - ● = Hideg levegő
- D** Légáramkapcsoló
 - II = Erős légáram, szupergyors szárításhoz
 - I = Gyenge légáram, kifejezetten formázáshoz
 - 0 = Kikapcsolás
- E** Akasztógyűrű
- F** Levehető szellőzőrács
- G** Ionjelző fény
- H** Ion kapcsoló
- I** Szűkítő fúvócső

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkádban, mosdókagylóban, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent (ábra 2).
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékbe.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be egy max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Ha a készülék túlmelegszik, a melegítés automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

- A készülék használatkor jellegzetes szagot adhat ki. Ezt a termelődő ionok okozzák, és az emberi szervezetre teljesen ártalmatlan.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására tervezték.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Zajsint: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

A készülék használata

Hajszáritás

- 1** Csatlakoztassa a hálózati dugót a fali aljzatba.
- 2** A kívánt légáramfokozat kiválasztásával kapcsolja be a készüléket (ábra 3).
 - Állítsa a kapcsolót a II. fokozatra, a szupergyors szárításra.
 - Állítsa a kapcsolót az I. fokozatra, rövid haj szárításához illetve formázáshoz.
- 3** Állítsa a hőmérséklet-kapcsolót hideg, meleg vagy forró levegő fokozatra (ábra 4).
 - A forró levegő fokozattal ☼ a teljesen vizes haj is gyorsan és biztonságosan szárítható.
 - A meleg levegő fokozat ☾ az enyhén nedves haj majdnem teljes szárítására alkalmas.
 - A hideg levegő fokozat ● a teljesen vizes haj is gyorsan és biztonságosan szárítható.

- 4** Az ionkapcsoló elcsúsztatásával aktiválhatja az ionizáló funkciót (ábra 5).

Az ionizáló funkció kisimítja a hajat és csökkenti elektromos töltését. Majdnem teljesen száraz haj ápolására különösen alkalmas.

- 5** Szárítás közben tartsa közel a hajszárítót a hajához úgy, hogy közben fésüli azt (ábra 6).

Tipp: A szárítás végén a tartós és csillogó frizura érdekében nyomja meg a hideglevegő gombot, és irányítsa a hideg légáramot a hajára.

Szűkítő fúvócső

A szűkítő fúvócsővel a légáramot egyenesen a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

- 1** Pattintsa a készülékre a keskeny fúvócsövet (ábra 7).

A szűkítő fúvócsövet a készülékről lehúzza távolíthatja el.

Tisztítás

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

- 2** Forgassa el a levegő bemeneti rácsot az óramutató járásával ellentétes irányba (1), majd húzza le a készülékről (2), hogy a hajszalakat és a port eltávolíthassa róla. (ábra 8)

A levegő bemeneti rács visszahelyezéséhez, helyezze vissza a tartozékot, és forgassa el azt kattanásig az óramutató járásával megfelelő irányba.

- 3** A készüléket száraz ruhával tisztítsa.

- 4** A keskeny fúvócsövet nedves ruhával vagy a csap alatt leöblítve tisztíthatja.

Tárolás

Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

- 1** Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból.

- 2** Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.

3 A készülék az akasztóhurokra függesztve tárolható.**Környezetvédelem**

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 9).

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi útmutató segítségével nem sikerül megoldania a hajszártó esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy az országos Philips fogyasztói szolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Előfordulhat, hogy nincs feszültség a fali aljzatban, amelybe a készüléket csatlakoztatta.	Ellenőrizze, van-e feszültség a fali aljzatban.
	A készülék túlhevülhetett, és a melegítő funkció kikapcsolt magától.	Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, és hagyja hűlni a készüléket néhány percre. Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.

Probléma	Ok	Megoldás
	Előfordulhat, hogy a csatlakoztatott feszültség nem megfelelő a készülék számára.	Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
	Előfordulhat, hogy a készülék hálózati csatlakozókábele megsérült.	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз!

Philips SalonDry Pro AC Lite жайлы үйде кәсіби деңгейдегі нәтижелерді береді. Ұзақ уақытқа жарайтын циклды мотор жылдам ауа ағынымен кәсіби деңгейдегі кептіру нәтижесін береді, ал оның шағын пішімі мен өте жеңіл салмағы кептіруді оңай және ыңғайлы етеді. Сондай-ақ, бұл кептіргіште шашты қалыпқа келтіретін, оның тым қатты бұйралануы мен электрленуін азайтатын, шашты жылтыратып, ылғалдап, жұмсартатын жеңіл ионды леп бар. Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Ауа шығатын тор
- B** Салқын ұрыс түймесі
- C** Температура түймесі
- ☸ = Ыстық бағдарлама
 - ☺ = Жылы бағдарлама
 - ● = Салқын бағдарлама
- D** Ауа ағымы түймесі
- II = Өте қатты деңгейдегі ауа ағымы, шашты жылдам кептіруге арналған
 - I = Төмен деңгейдегі ауа ағымы шашты үлгілеуге арналған
 - 0 = Өшіру
- E** Ілмек
- F** Ауа шығаратын, алынатын тесік тор
- G** Ион көрсеткіш жарығы
- H** Ион сырғыма түймесі
- I** Шоғырландырушы

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді (Сурет 2).
- Тоқ соқпас үшін құрылғыға кез келген затты салмаңыз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымның жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құрал физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құралды қалай қолдану керектігін түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құралмен ойнамауын қадағалыныңыз.

Абайлаңыз

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Ауа торларын ешқашан жаппаңыз.
- Егер құрал қызып кетсе, қызуға қатысты функция автоматты түрде сөнеді. Құралдың бойында электр қуаты болады. Құралды ажыратып бірнеше минут суытыңыз. Құралды қайта қоспастан

бұрын тордың түкпен немесе шашпен бітеліп қалмағанын тексеріңіз.

- Құралды жерге қойғыңыз келсе , тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Осы шаш кептіргішті қолданғаныңызда сіз ерекше иіс сезінуіңіз мүмкін. Бұл иіс оған орнатылған йон себебінен шығады және ол адам денесіне зақым тигізбейді.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Бұл құрылғы тек шаш кептіруге арналған.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, сондай-ақ Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Шу деңгейі: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделі отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Құрылғыны қолдану

Кептіру

- 1 Шанышқыны қабырғадағы розеткаға қосыңыз.**
 - 2 Құралды қосу үшін, өзіңізге керек ауа ағымы бағдарламасын таңдаңыз (Сурет 3).**
- Ультра жылдам кептіру үшін қосу/өшіру түймесін II-деңгейге қойыңыз.

- Қысқа шашты кептіру үшін немесе шашыңызға үлгі жасау үшін қосу/өшіру түймесін I-деңгейге қойыңыз.

3 Температураны қосу/өшіру түймесін салқын, жылы немесе ыстық деңгейіне қойыңыз (Сурет 4).

- Ыстық ауа ағымы бағдарламасы душтан кейінгі су шашыңызды жылдам және қауіпсіз жағдайда кептіру мүмкіндігін береді.
- Жылы ауа ағымы 2 әсіресе дымқыл шашты кептіруге ыңғайлы.
- Салқын ауа ағымы бағдарламасы шашыңыздың жай кебуіне және жылтырауына мүмкіндік береді.

4 Йон функциясын қосу немесе сөндіру үшін йон сырғымасын қолданыңыз (Сурет 5)

Йон функциясы шаштың шатасуын және электірленуін азайтады, және ол кебу және кебуге жақын шаштарға ыңғайлы.

5 Шашыңызды кептіру үшін, шағын қашықтықта шашыңызды тарап жатқан тәрізді қозғалыстар жасаңыз (Сурет 6).

Кеңес: Шашыңыздың әр бөлігін кептіріп болғаннан кейін, салқын ұрыс түймесін басып, салқын ауа ағымын шашыңызға бағыттаңыз. Сонда сіз жасаған үлгіңізді бекітіп, шашыңызға жылтыр қосасыз

Шоғырландырушы

Шашыңызға үлгі жасап жатқанда, шоғырландырушы ауа ағымы, тарағыңызға тікелей ауаны бағыттайды.

1 Концентраторды құралға сырт еткізіп орнатыңыз (Сурет 7). Бағыттауышты ажырату үшін, оны құралдан тартып алыңыз.

Тазалау

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

1 Құралды тоқтан суырыңыз.

2 Ауа шығатын тесік торды сағат тіліне (1) қарсы бағытта бұрап тұрып қалған шаштан және шаңнан тазарту үшін оны (2) алыңыз. (Сурет 8)

Ауа шығатын тесік торды орнына қайта салу үшін оны кептіргішке салып «сырт» еткен дауыс шыққанша сағат тілі бағытымен бұраңыз.

3 Құралды құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

4 Шоғырландырушыны сулы шүберекпен немесе ағын су астында тазалауға болады.

Сақтау

Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.

1 Құралды тоқтан суырыңыз.

2 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.

3 Сіз құралды ілмегінен іліп қойсаңыз да болады.

Қоршаған орта

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 9).

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Егер осы шаш кептіргішті қолдану кезінде мәселелер туындаса, оларды төменде берілген ақпараттың көмегімен шеше алмасаңыз, онда жақын арадағы Philips қызмет көрсету орталығына немесе өз еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Құрал жұмыс жасамайды.	Құрал қосылған қабырғадағы розетка жұмыс жасап тұрған жоқ.	Розетка дұрыс жұмыс жасап тұрғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
	Құрал қызып кетуі мүмкін және қызуға қатысты функция автоматты түрде сөнеді.	Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен бітеліп қалмағандығын тексеріңіз
	Құрал қосылған вольтажға сәйкес келмейді.	Құралдың табанында көрсетілген вольтаж жергілікті вольтажға сәйкес келетіндігіне көзіңізді жеткізіңіз.
	Құралдың тоқ сымы зақымдалған болар.	Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

Ivadas

Sveikiname įsigijus Philips gaminį ir sveiki atvykę! Naudodami „Philips SalonDry AC Lite“ lengvai pasieksite profesionalių rezultatų namuose. Ilgaamžis kintamosios elektros srovės variklis suteikia galingą oro srautą, kuris greitai išdžiovins jūsų plaukus, o kompaktiškas dizainas bei itin mažas svoris padarys džiovinimą lengvu ir paprastu. Šis džiovin tuvas turi taip pat ir jonizuotą vėjelį, kuris padės sumažinti garbanojimąsi ir įsielektrinimą. Plaukai taps labiau blizgantys, gyvybingi ir švelnūs.

Norėdami pasinaudoti Philips siūloma parama, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

- A** Oro išleidimo grotelės
- B** Šalto oro mygtukas
- C** Temperatūros jungiklis
 - ☺ = karšta
 - ☹ = šilta
 - ● = šalta
- D** Oro srovės jungiklis
 - II = stipri oro srovė, skirta ypač greitam džiovinimui
 - I = silpna oro srovė, ypač tinkama modeliuojant
 - 0 = išjungta
- E** Pakabinimo kilpa
- F** Nuimamos oro išleidimo grotelės
- G** Jonų indikatoriaus lemputė
- H** Slankusis jonizavimo jungiklis
- I** Antgalis

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio voniose, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas (Pav. 2).
- Kad išvengtumėte elektros smūgio, į prietaisą nekiškite jokių daiktų.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įspėjimas

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, šildymo funkcija išsijungia automatiškai. Prietaisas veikia toliau. Išjunkite prietaisą iš lizdo ir keletą minučių palaukite, kol jis atvės. Prieš įjungdami vėl, patikrinkite, ar grotelės neužsikimšusios pūkeliais, plaukais ir pan.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Naudodamiesi šiuo plaukų džiovintuvu, galite pajusti jam būdingą kvapą. Šis kvapas susidaro dėl jonizacijos ir nėra pavojingas.

- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Šis prietaisas skirtas tik galvos plaukams džiovinti.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Triukšmingumo lygis: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prietaiso naudojimas

Džiovinimas

- 1** Kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą.
- 2** Norėdami įjungti prietaisą, pasirinkite norimą oro srauto nustatymą (Pav. 3).
 - Jungikliu pasirinkite II nustatymą, jei norite ypač greitai išsidžiovinti plaukus.
 - Jungikliu pasirinkite I nustatymą, jei norite džiovinti trumpus plaukus arba formuoti šukuoseną.
- 3** Temperatūros jungikliu nustatykite norimą temperatūrą: žemą, vidutinę arba aukštą (Pav. 4).
 - Karščio režimu 8 galite labai greitai ir saugiai džiovinti šlapius plaukus, kol jie liks tik drėgni.
 - Šilto oro režimu 2 ypač tinka džiovinti drėgnus plaukus, kol jie taps beveik sausi.
 - Vėsiu režimu 1 galite švelniai išdžiovinti beveik sausus plaukus, dėl to jie žvilgės.
- 4** Slankiuoju jonizavimo funkcijos jungikliu įjunkite arba išjunkite jonizavimo funkciją (Pav. 5).

Jonizavimo funkcija sumažina plaukų įsielektrinimą ir ypač tinka beveik sausiems plaukams.

- 5** Plaukus džiovinkite džiovintuvu braukdami nedideliu atstumu nuo plaukų (Pav. 6).

Patarimas: Kai išdžioviniate plaukus, paspauskite šalto oro mygtuką ir nukreipkite vėsią oro srovę į plaukus. Tai fiksuoja šukuoseną ir suteikia blizgesio.

Antgalis

Antgalis leidžia nukreipti oro srautą į šepetį ar šukas, kuriomis modeliuojate plaukus.

- 1** Uždėkite antgalį ant prietaiso (Pav. 7).
Norėdami atjungti antgalį, nuimkite jį nuo prietaiso.

Valymas

Niekada neskalaukite prietaiso vandenyje.

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Pasukite oro įleidimo groteles prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite jas (2), kad galėtumėte pašalinti plaukus ir dulkes. (Pav. 8)
Norėdami vėl uždėti oro įleidimo groteles, įstatykite jas į džiovintuvą ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą.
- 3** Prietaisą valykite sausa šluoste.
- 4** Koncentratorių galite nuvalyti drėgna šluoste arba praplauti tekančio vandens srove.

Laikymas

Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.

- 1** Išjunkite prietaisą.
- 2** Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- 3** Prietaisą galite laikyti pakabintą ant jo pakabinimo kilpos

Aplinka

- Nemeskite susidėvėjusio prietaiso su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 9).

Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

Greitas trikčių šalinimas

Jei naudojantis džiovintuvu iškilo problemų ir vadovaudamiesi toliau pateikta informacija negalite jų pašalinti, kreipkitės į artimiausią „Philips“ techninės priežiūros centrą ar savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt neveikia elektros maitinimo lizdas, į kurį yra įjungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar veikia el. lizdas.
	Prietaisas galėjo perkaisti ir šildymo funkcija buvo išjungta automatiškai.	Išjunkite prietaisą ir kelias minutes palaukite, kol jis atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar oro grotelės neužsikimšusios pūkeliais, plaukais ir pan.
	Prietaisui gali netikti maitinimo tinklo, į kurį jis jungiamas, įtampa.	Įsitikinkite, kad ant prietaiso modelio plokštelės nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.

Problema	Priežastis	Sprendimas
	Gali būti pažeistas prietaiso laidas.	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!
Philips SalonDry AC Lite sniedz jums profesionālus rezultātus, neizejot no mājas. Līdzstrāvas motors ar ilgu darbības ciklu nodrošina jaudīgu gaisa plūsmu ātriem, profesionāliem matu žāvēšanas rezultātiem, bet kompaktais dizains un nelielais svars padara žāvēšanu vienkāršu un ērtu. Šim matu žāvētājam ir arī jonu plūsma, kas kondicionē matus, samazina sprogas un statisko elektrību, kā arī padara matus mirdzošākus, veselīgākus un gludākus.

Lai pilnībā gūtu labumus no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Gaisa izvades režģis
- B** Vēsa gaisa poga
- C** Temperatūras slēdzis
 - ☺ = Karsta gaisa režīms
 - ☹ = Silta gaisa režīms
 - ● = Vēsa gaisa režīms
- D** Gaisa plūsmas slēdzis
 - II = Spēcīga gaisa plūsma īpaši ātrai matu žāvēšanai
 - I = Viegla gaisa plūsma, kas speciāli paredzēta matu ievieidošanai
 - 0 = Izslēgts
- E** Karināšanas cilpa
- F** Noņemams gaisa ieplūdes sietiņš
- G** Jonu indikatora lampiņa
- H** Jona slīdslēdzis
- I** Koncentrētājs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta (Zīm. 2).
- Neievietojiet dažādus priekšmetus ierīcē, lai izvairītos no strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Nekādā gadījumā neaizsprostojiet gaisa plūsmas atveres.
- Ja ierīce pārkarst, sildīšanas funkcija automātiski izslēdzas. Ierīce paliek ieslēgta. Atvienojiet to no elektrības tīkla un ļaujiet pāris minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiņiem utt.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Izmantojot fēnu, iespējams varēsīt sajūst tam raksturīgu smaku. Šo smaku rada veidotie joni un tie nav kaitīgi cilvēka ķermenim.

- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai galvas apmatojuma žāvēšanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Ierīces lietošana

Matu žāvēšana

- 1** Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 2** Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties vēlamo gaisa plūsmas režīmu (Zīm. 3).
 - Noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi II režīmā, lai matus izžāvētu īpaši ātri.
 - Noregulējiet gaisa plūsmas slīdslēdzi I režīmā, lai izžāvētu īsus matus vai iveidotu matus.
- 3** Iestatiet temperatūras slēdzi uz vēsa, silta vai karsta gaisa režīmu (Zīm. 4).
 - Karstuma režīms ☸ ļauj jums ļoti ātri un droši žāvēt tikko izmazgātus matus, kamēr tie ir mitri.
 - Siltuma režīms ☹ ir īpaši piemērots mitru matu žāvēšanai, līdz tie ir gandrīz sausi.
 - Vēsa gaisa režīms ● ļauj jums maigi izžāvēt matus, kas ir gandrīz sausi un palīdz tiem piešķirt spīdumu.
- 4** Ieslēdziet vai izslēdziet jonizēšanas funkciju ar jonu slīdslēdzi (Zīm. 5).

Jonizēšanas funkcija samazina matu sprogošanos un statiskās elektrības uzkrāšanos un ir īpaši piemērota gandrīz sausiem matiem.

- 5** Žāvējiet matus, veicot sukājošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem (Zīm. 6).

Padoms. Kad esat izžāvējis matus, nospiediet vēsā gaisa plūsmas pogu un vērsiet auksto gaisa plūsmu pret jūsu matiem, lai fiksētu matu sakārtojumu un piedotu spīdumu.

Koncentrētājs

Ar koncentratoru varat virzīt gaisa plūsmu tieši uz suku vai ķemmi, ar kuru ievēdojat matus.

- 1** Uzlieciet ierīci koncentratoru (Zīm. 7).

Lai noņemtu koncentratoru, pavelciet to nost no ierīces.

Tīrīšana

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- 2** Pagrieziet gaisa ieplūdes sietiņu pretēji pulksteņa rādītāju virzienam (1) un noņemiet gaisa ieplūdes sietiņu (2), lai izņemtu matus un putekļus. (Zīm. 8)

Lai uzstādītu gaisa ieplūdes sietiņu atpakaļ, uzlieciet to atpakaļ uz žāvētāja un pagrieziet pulksteņa rādītāju virzienā, līdz atskan klikšķis.

- 3** Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

- 4** Koncentratoru tīriet ar mitru drāniņu vai noskalojiet tos zem krāna.

Uzglabāšana

Netiniet elektrības vadu ap ierīci.

- 1** Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- 2** Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.

- 3** Varat uzglabāt ierīci, piekarinot to aiz karināšanas cilpas.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 9).

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājam.

Kļūmju novēršana

Ja matu žāvētāja darbībā rodas kļūmes, kuras Jūs nevarat novērst, izmantojot turpmāk sniegto informāciju, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	iespējams, ka bojāta kontaktdakša, kurai pievienota ierīce.	Pārlicinieties, ka kontaktlīgza nav bojāta.
	iespējams, ierīce ir pārkarusi un sildīšanas funkcija ir automātiski izslēgusies.	Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtoti ieslēdzat ierīci, pārbaudiet restītes, un pārlicinieties, ka tās nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
	iespējams, ierīce nav piemērota spriegumam, kādam tā pievienota.	Pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
	Iespējams, ir bojāts ierīces elektrības vads.	Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Suszarka SalonDry AC Lite firmy Philips pozwala uzyskać profesjonalne efekty w wygodnych warunkach domowych. Silnik o długim czasie użytkowania zapewnia silny podmuch powietrza i profesjonalne efekty, a niewielki rozmiar i mała waga ułatwiają suszenie. Ta suszarka ma również funkcję nadmuchu jonizowanego służącego poprawie kondycji włosów, zmniejszeniu ich elektrostatyczności i nadaniu im połysku, wilgotnej obfitości i gładkości.

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Kratka wylotu powietrza
- B** Przycisk zimnego nadmuchu
- C** Przełącznik temperatury
 - ☼ = Ustawienie bardzo wysokiej temperatury
 - ☽ = Ustawienie wysokiej temperatury
 - ● = Ustawienie niskiej temperatury
- D** Przełącznik strumienia powietrza
 - II = Bardzo silny strumień powietrza do bardzo szybkiego suszenia włosów
 - I = Delikatny strumień powietrza specjalnie do układania włosów
 - 0 = Wyłączone
- E** Uchwyt do zawieszania
- F** Zdejmowana kratka wentylacyjna
- G** Lampka sygnalizacyjna jonizacji
- H** Przełącznik jonizacji
- I** Koncentrator

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone (rys. 2).
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj w urządzeniu żadnych przedmiotów.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie blokuj kratki nadmuchu powietrza.
- W przypadku przegrzania funkcja nagrzewania wyłącza się automatycznie. Urządzenie pozostaje włączone. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratki

wlotu powietrza, aby upewnić się, że nie są zatkane przez kłaczki kurzu, włosy itp.

- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Możesz poczuć specyficzny zapach podczas używania tej suszarki. Jest to spowodowane wytwarzanymi jonami i nie jest szkodliwe dla ludzkiego ciała.
- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do suszenia włosów na głowie.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- Poziom hałas: $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Zasady używania

Suszenie

- 1** Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 2** Aby włączyć urządzenie, wybierz żądane ustawienie strumienia powietrza (rys. 3).
 - Ustaw przełącznik regulacji strumienia powietrza w pozycji II, bardzo szybkiego suszenia.

- Aby wysuszyć krótkie włosy, albo w celu ułożenia włosów, ustaw przełącznik strumienia powietrza w pozycji I.

3 Ustaw przełącznik temperatury w pozycji odpowiedniej dla niskiej, średniej lub wysokiej temperatury (rys. 4).

- Ustawienie bardzo wysokiej temperatury ☞ pozwala bardzo szybko i jednocześnie bezpiecznie suszyć mokre włosy tuż po kąpiel, aż będą wilgotne.
- Ustawienie wysokiej temperatury ☞ jest szczególnie przydatne do suszenia mokrych włosów, aż będą prawie suche.
- Ustawienie zimnego nadmuchu ● pozwala delikatnie dosuszyć niemal suche włosy oraz pomaga zachować ich blask.

4 Włącz lub wyłącz funkcję jonizacji, korzystając z przełącznika jonizacji (rys. 5).

Funkcja jonizacji zmniejsza skręcanie się i elektryzowanie włosów i jest szczególnie odpowiednia w przypadku włosów niemal suchych.

5 Susz włosy, wykonując suszarką, trzymaną w niewielkiej odległości od włosów, ruchy jak przy czesaniu (rys. 6).

Wskazówka: Po zakończeniu suszenia każdego pasma naciśnij przycisk zimnego nadmuchu i skieruj chłodny strumień powietrza na włosy, aby utrwalić fryzurę i dodać włosom blasku.

Koncentrator

Koncentrator umożliwia bezpośrednie skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

1 Załóż koncentrator na urządzenie (rys. 7).

Zdejmij koncentrator, zsuwając go z urządzenia.

Czyszczenie

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

2 Przekręć kratkę wlotu powietrza w lewo (1) i ściągnij ją (2), aby usunąć włosy i kurz. (rys. 8)

Aby przymocować kratkę wlotu powietrza, załóż ją z powrotem na suszarkę i przekręć w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”.

3 Urządzenie można czyścić suchą szmatką.

4 Koncentrator można czyścić wilgotną szmatką lub opłukać go pod bieżącą wodą.

Przechowywanie

Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

1 Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

2 Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.

3 Urządzenie można przechowywać, zawieszając je na przeznaczonym do tego celu uchwycie.

Ochrona środowiska

- Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 9).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu z suszarką, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym firmy Philips lub Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może w gniazdku, do którego dołączyłeś suszarkę, nie ma napięcia.	Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie.
	Urządzenie mogło ulec przegrzaniu, a funkcja nagrzewania wyłączyła się automatycznie.	Wymij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratka wentylacyjna nie jest zatkana przez kłaczki kurzu, włosy itd.
	Urządzenie może nie być dostosowane do napięcia sieci, do której zostało dołączone.	Sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu w sieci.
	Możliwe, że przewód sieciowy urządzenia jest uszkodzony.	Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Uscătorul de păr Philips SalonDry AC Lite vă oferă rezultate profesionale în confortul propriei locuințe. Motorul AC cu un ciclu de viață îndelungat oferă un flux de aer puternic pentru rezultate de uscare rapidă și profesională, iar designul compact și greutatea redusă fac uscarea părului ușoară și comodă. Acest uscător de păr are și un flux de aer ionic pentru a proteja părul, a reduce aspectul creț și electricitatea statică și pentru a face părul mai strălucitor, hidratat și mătăsos.

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

A Grilaj de evacuare aer

B Buton pentru jet de aer rece

C Comutator pentru temperatură

- ☺ = Setare aer cald

- ☺ = Setare temperatură moderată

- ● = Setare aer rece

D Comutator pentru jet de aer

- II = Flux de aer puternic pentru uscare ultra-rapidă

- I = Jet de aer ușor, special conceput pentru coafare

- 0 = Oprit

E Agățătoare

F Grilaj detașabil de admisie a aerului

G Led indicator ioni

H Comutator pentru ionizare

I Concentrator

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit (fig. 2).
- Nu introduceți obiecte în aparat pentru a evita electrocutarea.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Precauție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Nu blocați niciodată grilajul pentru aer.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, funcția de încălzire se oprește automat. Aparatul este alimentat în continuare. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificați grilajele pentru a vă asigura că nu sunt blocate de scame, păr etc.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- În timpul utilizării, uscătorul poate degaja un miros specific. Acest lucru este cauzat de ionii generați și este inofensiv pentru corpul uman.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Acest aparat este proiectat numai pentru uscarea părului de pe cap.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Nivel de zgomot: $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Utilizarea aparatului

Uscare

- 1** Introduceți ștecherul în priză.
- 2** Selectați setarea dorită a jetului de aer pentru a porni aparatul (fig. 3).
 - Pentru o uscare ultrarapidă, plasați comutatorul la setarea II pentru fluxul de aer.
 - Pentru coafare, plasați comutatorul la setarea I pentru fluxul de aer.
- 3** Reglați comutatorul pentru temperatură la poziția rece, moderată sau caldă (fig. 4).
 - Setarea pentru aer cald ☺ vă permite să uscați foarte rapid și sigur părul ud, până când devine doar umed.
 - Setarea pentru aer moderat ☽ este special concepută pentru uscarea părului umed până devine aproape uscat.
 - Setarea pentru aer rece ● vă permite să uscați ușor părul aproape uscat, conferindu-i strălucire.

- 4** Activați sau dezactivați funcția de ionizare cu ajutorul comutatorului pentru ionizare (fig. 5).

Funcția de ionizare reduce electricitatea statică și aspectul ondulat al părului și este recomandată în special pentru păr aproape uscat.

- 5** Pentru a vă usca părul, efectuați mișcări de periere, ținând uscătorul la distanță mică de păr (fig. 6).

Sugestie: După ce ați terminat de uscat fiecare șuviță, apăsați butonul pentru jetul de aer rece și îndreptați jetul de aer rece înspre păr. Acest lucru va fixa coafura și îi va conferi strălucire.

Concentrator

Concentratorul vă permite să dirijați fluxul de aer direct spre peria sau pieptenul cu care vă coafați.

- 1** Atașați concentratorul la aparat (fig. 7).

Pentru a deconecta concentratorul, trageți-l de pe aparat.

Curățarea

Nu clătiți niciodată aparatul cu apă.

- 1** Scoateți aparatul din priză.

- 2** Rotiți grila de admisie a aerului în sens antiorar (1) și scoateți-o (2) pentru a îndepărta firele de păr și praful. (fig. 8)

Pentru a reatașa grila de admisie a aerului, introduceți grila la loc în uscător și rotiți-o în sens orar până când auziți un ('clic').

- 3** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

- 4** Curățați concentratorul cu o cârpă umedă sau clătiți-l sub jet de apă.

Depozitarea

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

- 1** Scoateți aparatul din priză.

- 2** Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.

3 Puteți depozita aparatul prinzându-l de agățătoare**Protecția mediului**

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 9).

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Depanare

Dacă apar probleme cu acest uscător de păr și nu le puteți rezolva cu ajutorul informațiilor de mai jos, contactați cel mai apropiat centru de service Philips sau Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza la care este conectat aparatul nu este alimentată.	Verificați dacă priza este alimentată.
	Este posibil ca aparatul să se fi supraîncălzit, iar funcția de încălzire s-a oprit automat.	Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificați grilajul de aer pentru a nu fi blocat cu scame, fire de păr etc.

Problemă	Cauză	Soluție
	Probabil că aparatul nu este conectat la tensiunea corespunzătoare.	Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.
	Cablul de alimentare este probabil deteriorat.	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips!
Фен Philips SalonDry AC Lite поможет вам получить профессиональные результаты не выходя из дома. AC-мотор с длительным сроком службы обеспечивает более мощный воздушный поток и быструю, профессиональную сушку, а компактный дизайн и малый вес делают работу с феном легкой и комфортной. Фен оснащен системой ионизации воздуха, которая смягчает волосы, предотвращает спутывание и статическое электричество, делает волосы более блестящими, гладкими и ухоженными.
Для получения всех преимуществ поддержки, оказываемой Philips, зарегистрируйте ваше продукт на www.philips.ru.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Вентиляционная решётка выхода воздуха
- B** Кнопка холодного обдува
- C** Переключатель температурного режима
 - ☸ = Высокотемпературный режим
 - ζ = Щадящий температурный режим
 - ● = Режим подачи холодного воздуха
- D** Переключатель интенсивности воздушного потока
 - III = Сильный воздушный поток для очень быстрой сушки волос
 - I = Мягкий поток воздуха, специально предназначенный для укладки
 - 0 = Выкл.
- E** Петелька для подвешивания
- F** Съёмная вентиляционная решётка
- G** Индикатор ионного кондиционирования
- H** Переключатель ионного кондиционирования
- I** Концентратор

Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной (Рис. 2).
- Во избежание поражения электрическим током не вставляйте в прибор посторонние предметы.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Не загораживайте вентиляционную решетку.

- При перегреве устройства функция подачи горячего воздуха автоматически отключается. Прибор не выключается. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед включением устройства убедитесь, что решетки не забиты волосами, пылью и т.д.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- При использовании фена вы можете заметить появление специфического запаха. Это вызвано образованием ионов и не представляет опасности для человека.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Прибор предназначен только для сушки волос головы.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации компании Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Уровень шума: $L_c = 84$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Использование прибора

Сушка волос

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2** Чтобы включить прибор, выберите необходимую интенсивность потока воздуха (Рис. 3).

- Установите переключатель интенсивности воздушного потока в положение II для сверхбыстрой сушки волос.
- Установите переключатель интенсивности воздушного потока в положение I для сушки коротких волос или укладки.

3 Установите переключатель температурного режима в положение подачи холодного воздуха, щадящего или высокотемпературного режима (Рис. 4).

- Высокотемпературный режим 8 позволяет быстро просушить волосы после душа до влажного состояния.
- Щадящий температурный режим 9 специально предназначен для сушки влажных волос до почти полного высыхания.
- Режим холодного обдува 0 предназначен для мягкого высушивания почти сухих волос и закрепления их блеска.

4 Только для HP4983/HP4982: с помощью ползункового переключателя можно установить или отменить функцию ионизации (Рис. 5).

При использовании функции ионизации уменьшается спутывание волос и снимается возникающий электростатический заряд, а использование данного режима больше всего подходит для сухих или почти сухих волос.

5 Для сушки волос совершайте феном расчёсывающие движения, держа его на небольшом расстоянии от волос (Рис. 6).

Совет. После того, как вы высушите каждую прядь, нажмите кнопку холодного обдува и направьте поток холодного воздуха на волосы для фиксации причёски и закрепления блеска.

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щётку или расчёску, с помощью которых вы укладываете волосы.

1 Установите концентратор на прибор (Рис. 7).

Чтобы снять концентратор, потяните его с прибора

Очистка

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Поверните решетку против часовой стрелки (1), извлеките решетку (2), чтобы удалить волосы и пыль. (Рис. 8)
Чтобы установить решетку на место, поместите решетку обратно на корпус фена и поверните по часовой стрелке до щелчка.
- 3 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 4 Для очистки концентратора можно воспользоваться влажной тканью или промыть его под струей воды.

Хранение

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

- 1 Отключите прибор от электросети.
- 2 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3 Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 9).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в местный центр поддержки покупателей Philips.

Проблема	Причина	Способы решения
Прибор не включается.	На электророзетку, к которой подключен прибор, не подается питание.	Убедитесь, что розетка находится под напряжением.
	Возможно, произошел перегрев устройства, и подача горячего воздуха была отключена автоматически.	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для данного прибора.	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке прибора, напряжению в сети.

Проблема	Причина	Способы решения
	Возможно, поврежден сетевой шнур.	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!
Fén Philips SalonDry AC Lite Vám poskytne profesionálne výsledky v pohodlí Vašej domácnosti. Elektrický motor s dlhou životnosťou zaručí silný prúd vzduchu pre rýchle a profesionálne sušenie vlasov. Kompaktný dizajn a nízka hmotnosť uľahčia a spríjemnia sušenie. Fén je tiež vybavený funkciou ionizovaného prúdu vzduchu, ktorý Vaše vlasy ošetrí, predchádza ich pochlpeniu a tvorbe statickej elektriny, vďaka čomu dosiahnete lesklejšie a bohatšie účesy a vlasy si uchovajú potrebnú vlhkosť. Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Mriežka na výstup vzduchu
- B** Tlačidlo dávky studeného vzduchu
- C** Prepínač teploty
 - ☞ = Prúd horúceho vzduchu
 - ζ = Prúd teplého vzduchu
 - ● = Prúd studeného vzduchu
- D** Prepínač prúdu vzduchu
 - II = Silný prúd vzduchu na ultra rýchle sušenie vlasov
 - I = Jemnejší prúd vzduchu určený na tvarovanie účesov
 - 0 = Vypnuté
- E** Očko na zavesenie
- F** Oddeliteľná mriežka na vstup vzduchu
- G** Indikačné kontrolné svetlo tvorby iónov
- H** Posuvný spínač iónov
- I** Koncentrátor

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté (Obr. 2).
- Do zariadenia nesmiete vkladať žiadne predmety – inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstup vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, funkcia ohrevu sa automaticky vypne. Napájanie zariadenia sa však nepreruší. Zariadenie odpojte a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako zariadenie opäť zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky upchané chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.

- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Počas použitia fénu môžete cítiť charakteristickú vôňu. Spôsobujú ju ióny generované fénom. Táto vôňa nie je pre človeka nebezpečná.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Toto zariadenie je určené len na sušenie ľudských vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 85 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Použitie zariadenia

Sušenie

- 1** Koncovku kábla pripojte do sieťovej zásuvky.
- 2** Zvoľte želané nastavenie prúdu vzduchu a zapnite zariadenie (Obr. 3).
 - Pri zvlášť rýchlym sušení vlasov nastavte vypínač prúdu vzduchu do polohy II.
 - Pri sušení krátkych vlasov alebo pri tvarovaní účesu nastavte vypínač prúdu vzduchu do polohy I.
- 3** Pomocou prepínača teploty nastavte požadovanú teplotu prúdiaceho vzduchu: studený, teplý alebo horúci (Obr. 4).
 - Prúd horúceho vzduchu vám umožní veľmi rýchlo a bezpečne usušiť mokré vlasy po sprchovaní, pričom vlasy zostanú mierne vlhké.

- Prúd teplého vzduchu ĺ sa vynikajúco hodí na sušenie mierne vlhkých vlasov.
- Prúd studeného vzduchu ● Vám umožní jemne dosušiť takmer suché vlasy a dodať im tak lesk.

4 Posuvným vypínačom zapnite alebo vypnite funkciu vytvárania iónov (Obr. 5).

lóny znižujú pochľpenie vlasov a množstvo vznikajúcej statickej energie. Použitie zdroja iónov je zvlášť vhodné, ak upravujete účes z takmer suchých vlasov.

5 Vlasy sušte fénom pohybmi ako pri prečesávaní, v tesnej blízkosti Vašich vlasov (Obr. 6).

Tip Keď usušíte všetky pramene vlasov, stlačte tlačidlo dávky studeného vzduchu a nasmerujte prúd chladného vzduchu na vlasy. Tým účes zafixujete a dodáte mu lesk.

Koncentrátor

Koncentrátor Vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu priamo na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

1 Na zariadenie nasadíte koncentrátor (Obr. 7).

Koncentrátor od zariadenia odpojte potiahnutím.

Čistenie

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

1 Zariadenie odpojte zo siete.

2 Mriežkou na nasávanie vzduchu otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek (1), vytiahnite ju (2) a očistite od vlasov a prachu. (Obr. 8)

Ak chcete mriežku na nasávanie vzduchu pripevniť späť, nasadte ju na fén a otáčajte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nezačujete „cvaknutie“.

3 Zariadenie očistite suchou tkaninou.

- 4** Koncentrátor môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ho opláchnite tečúcou vodou.

Odkladanie

Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

- 1** Zariadenie odpojte zo siete.
- 2** Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.
- 3** Zariadenie môžete odložiť tak, že ho zavesíte za očko na zavesenie

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 9).

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Riešenie problémov

V prípade, že sa vyskytne problém s fénom a nebudete ho vedieť vyriešiť pomocou nasledujúcich informácií, kontaktujte, prosím, najbližšie servisné centrum spoločnosti Philips alebo Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Sieťová zásuvka, do ktorej ste fén pripojili, nemusí byť pod prúdom.	Uistite sa, že je zásuvka pod prúdom.
	Zariadenie sa možno prehrialo a funkcia ohrevu sa automaticky rozplyla.	Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako zariadenie opäť zapnete, skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Zariadenie nemusí byť vhodné na pripojenie do siete s napätím, ktoré je v miestnom rozvode.	Uistite sa, že napätie uvedené na štítku zariadenia zodpovedá napätiu v sieti.
	Sieťový kábel zariadenia môže byť poškodený.	Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! S Philipsovim sušilnikom SalonDry AC Lite lahko dosegate profesionalne rezultate v udobju svojega doma. Motor AC z dolgo življenjsko dobo zagotavlja močan zračni tok za hitro in profesionalno sušenje. Zahvaljujoč kompaktni obliki in lahki zasnovi je sušenje preprosto in udobno. Sušilnik je opremljen tudi z ionsko tehnologijo, ki neguje lase in zmanjšuje nakodranost ter statično naelektrenost, zato bodo vaši lasje bolj sijoči, navlaženi in gladki.

Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Mrežica za izhodni zrak
- B** Gumb za hladen zračni tok
- C** Stikalo za temperaturo
 - ☺ = Vroča nastavitvev
 - ☺ = Topla nastavitvev
 - ● = Hladna nastavitvev
- D** Stikalo za zračni tok
 - II = Močan zračni tok za zelo hitro sušenje
 - I = Nežen zračni tok za oblikovanje pričeske
 - 0 = Izklop
- E** Obešalna zanka
- F** Odstranljiva zračna mreža
- G** Kontrolni indikator ionizatorja
- H** Drсно stikalo za ionizator
- I** Koncentrator

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen (Sl. 2).
- V aparat ne vstavljajte predmetov, saj lahko pride do električnega udara.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presežati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Če se aparat pregreje, se toplotna funkcija samodejno izklopi. Aparat je še vedno pod napetostjo. Aparat izklopite iz omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden aparat ponovno vklopite, preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi, itd.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Morda boste ob uporabi sušilnika za lase zaznali poseben vonj. Tega povzročajo ioni in za človeško telo ni škodljiv

- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ta aparat je namenjen samo za sušenje las na lasišču.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Raven hrupa: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Uporaba aparata

Sušenje

- 1** Vtikač vtaknite v omrežno vtičnico.
- 2** Izberite želeno nastavitev zračnega toka za vklop aparata (Sl. 3).
 - Za ultra hitro sušenje stikalo nastavite na nastavitev II.
 - Za sušenje kratkih las in za urejanje las stikalo nastavite na nastavitev I.
- 3** Stikalo za temperaturo premaknite na nastavitev za hladno, toplo ali vroče (Sl. 4).
 - Vroča nastavitev ☺ vam omogoča hitro in varno sušenje las po prhanju.
 - Topla nastavitev ☺ je primerna predvsem za sušenje vlažnih las.
 - Hladna nastavitev ● vam omogoča nežno sušenje skoraj suhih las in jim daje še dodaten lesk.
- 4** Ionizatorsko funkcijo vklopite ali izklopite z drsnim stikalom za ionizator (Sl. 5).
Ionizatorska funkcija zmanjšuje škodranost in statično naelektrenost in je posebej primerna za skoraj suhe lase.
- 5** Lase sušite tako, da sušilnik držite na majhni razdalji od las in pri tem izvajate gibe kot pri krtačenju (Sl. 6).

Nasvet: Ko končate s sušenjem vseh delov, pritisnite gumb za hladen zračni tok in tok usmerite v lase. S tem utrdite pričesko in zagotovite dodaten sijaj.

Koncentrator

S koncentradorjem lahko usmerite zračni tok neposredno na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

1 Koncentrator namestite na aparat (Sl. 7).

Koncentrator odstranite tako, da ga potegnete z aparata.

Čiščenje

Aparata ne spirajte z vodo.

1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

2 Zračno mrežo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (1) in snemite mrežo (2), da odstranite lase in prah. (Sl. 8)

Zračno mrežo ponovno namestite tako, da mrežo namestite nazaj na sušilnik in obrnete v smeri urinega kazalca, da skoči na mesto ("klik").

3 Aparat očistite s suho krpo.

4 Koncentrator očistite z vlažno krpo ali sperite pod tekočo vodo.

Shranjevanje

Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

1 Aparat izklopite iz električnega omrežja.

2 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.

3 Aparat lahko shranite tako, da ga obesite za obešalno zanko.

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 9).

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Odpravljanje težav

Če imate s sušilnikom težave in jih s pomočjo spodaj navedenih nasvetov ne morete odpraviti, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Morda vtičnica, na katero je priključen aparat, ni pod napetostjo.	Prepričajte se, da je vtičnica pod napetostjo.
	Aparat se je mogoče pregrel in se je toplotna funkcija samodejno izklopila.	Aparat izključite iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi, itd.
	Mogoče aparat ne ustreza napetosti, na katero je priključen.	Na tipski ploščici aparata navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
	Morda je poškodovan napajalni kabel aparata.	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips!

SalonDry AC Lite kompanije Philips daje vam profesionalne rezultate u udobnosti vašeg doma. AC motor sa dugim vekom trajanja pruža snažan protok vazduha za brze, profesionalne rezultate sušenja, a kompaktni dizajn i mala težina čine sušenje lakim i prijatnim. Ovaj fen ima i blagu struju iona za regeneraciju, smanjenje neposlušnosti kose i statičkog elektriciteta te čini kosu sjajnijom, bogatom vlagom i glatkom.

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Rešetka za izduvavanje vazduha
- B** Dugme za hladan vazduh
- C** Prekidač za temperaturu
 - ☞ = Vruće
 - ☺ = Toplo
 - ● = Hladno
- D** Prekidač za mlaz vazduha
 - II = jak mlaz za ultra-brzo sušenje
 - I = slab mlaz vazduha namenjen oblikovanju kose
 - 0 = Isključeno
- E** Petlja za kačenje
- F** Uklonjiva rešetka za propuštanje vazduha
- G** Indikator jona
- H** Klizni prekidač za jone
- I** Usmerivač

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u

kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen (Sl. 2).

- Nemojte umetati nikakve predmete u aparat da ne bi došlo do električnog udara.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Nikada nemojte da blokirate rešetke za propuštanje vazduha.
- Ako se aparat pregreje, funkcija grejanja automatski će se isključiti. Aparat će ostati uključen. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Možda ćete osetiti karakterističan miris dok koristite ovaj fen za kosu. Razlog tome je funkcija stvaranja jona, koja nije štetna za ljudski organizam.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.

- Ovaj aparat namenjen je isključivo sušenju ljudske kose.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Jačina buke: $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Upotreba aparata

Sušenje

- 1** **Uključite utikač u zidnu utičnicu.**
- 2** **Uključite aparat biranjem željene jačine mlaza vazduha (Sl. 3).**
 - Za vrlo brzo sušenje prekidač podesite na II.
 - Kod sušenja kratke kose ili oblikovanja frizure prekidač podesite na I.
- 3** **Podesite prekidač za temperaturu na hladno, toplo ili vruće (Sl. 4).**
 - Postavka za vruć vazduh ☼ omogućava brzo i bezbedno sušenje potpuno mokre kose dok se ne prosuši.
 - Postavka za topao vazduh ☽ je najprikladnija za sušenje vlažne kose dok ne bude gotovo suva.
 - Postavka za hladan vazduh ● omogućava nežno sušenje gotovo suve kose i kosu čini sjajnom.
- 4** **Pomoću kliznog prekidača za jonizaciju uključite ili isključite funkciju jonizacije (Sl. 5).**

Jonizacija smanjuje neposlušnost kose i statički elektricitet, a posebno je pogodna za skoro suhu kosu.
- 5** **Osušite kosu praveći fenom pokrete kao kod četkanja, na malom rastojanju od kose (Sl. 6).**

Savet: Kada završite sa sušenjem pojedinačnih pramenova, pritisnite dugme za hladan mlaz vazduha i usmerite ga ka kosi da biste učvrstili frizuru i postigli dodatan sjaj kose.

Usmerivač

Usmerivač vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje kose.

- 1** Pričvrstite usmerivač na fen (Sl. 7).
Skinite usmerivač povlačenjem sa aparata.

Čišćenje

Nikada nemojte da ispirate aparat vodom.

- 1** Isključite aparat iz utičnice.
- 2** Okrenite rešetku za propuštanje vazduha u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (1) i povucite je (2) da biste uklonili dlake i prašinu. (Sl. 8)

Da biste vratili rešetku za propuštanje vazduha, stavite je na fen i okrećite u pravcu kretanja kazaljke na satu dok ne čujete ("klik").

- 3** Aparat očistite suvom krpom.
- 4** Usmerivač se može čistiti vlažnom krpom ili ispirati pod mlazom vode.

Odlaganje

Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.

- 1** Isključite aparat iz utičnice.
- 2** Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- 3** Aparat se može odložiti kačenjem o kukicu

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 9).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

Rešavanje problema

Ako tokom upotrebe fena iskrsnu problemi koje niste u stanju da rešite na osnovu priloženih informacija, obratite se najbližem servisnom centru ili centru za podršku za kupce kompanije Philips u vašoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat nije pod naponom.	Proverite da li u utičnici ima napona.
	Aparat se možda pregrejao i funkcija grejanja automatski se isključila.	Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ga ponovo uključite, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na tipskoj pločici aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Kabl za napajanje aparata je možda oštećen.	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Фен Philips SalonDry AC Lite дозволяє отримати професійні результати у домашніх умовах. Двигун змінного струму із тривалим терміном експлуатації забезпечує потужний струмінь повітря для швидкого висушування та отримання професійних результатів, а компактний дизайн та легка вага роблять процес висушування простим та зручним. Цей фен також містить функцію легкого іонізованого вітерцю для кондиціонування і зменшення скуповдження та електростатики волосся, а також для надання волоссю блиску та м'якості.

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Решітка виходу повітря
- B** Кнопка струменя холодного повітря
- C** Перемикач температури
 - ☸ = Гаряче налаштування
 - ζ = Тепле налаштування
 - ● = Холодне налаштування
- D** Перемикач струменя повітря
 - II = Сильний струмінь повітря для надшвидкого висушування
 - I = Слабкий струмінь повітря спеціально для створення зачісок
 - 0 = Вимк.
- E** Петля для підвішування
- F** Знімна решітка забору повітря
- G** Індикатор іонів
- H** Перемикач іонного кондиціонування
- I** Концентратор

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено (Мал. 2).
- Не вставляйте у пристрій ніяких предметів, це може призвести до ураження електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря.
- Якщо пристрій перегрівається, функція нагрівання вимикається автоматично. Пристрій продовжує працювати. Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед

тим як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.

- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Під час використання фену можна відчути характерний запах. Цей запах зумовлюють генеровані іони, і він не є шкідливим для людини.
- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Цей пристрій призначений лише для висушування волосся на голові.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Рівень шуму: $L_c = 85$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Застосування пристрою

Сушіння

- 1** Вставте штепсель у розетку на стіні.
- 2** Увімкніть пристрій, вибравши потрібне налаштування струменя повітря (Мал. 3).
 - Встановіть перемикач у положення II для надшвидкого висушування.
 - Встановіть перемикач у положення I для висушування короткого волосся або формування зачіски.

3 Встановіть перемикач температури у налаштування холодного, теплого чи гарячого повітря (Мал. 4).

- Налаштування гарячого повітря \wp дозволяє дуже швидко та безпечно підсушити мокре після душу волосся.
- Налаштування теплого повітря ζ ідеально підходить для висушування вологого волосся до майже сухого.
- Налаштування холодного повітря \bullet обережно висушує майже сухе волосся і робить його блискучим.

4 За допомогою перемикача іонного кондиціонування увімкніть або вимкніть функцію генерації іонів (Мал. 5).

Функція іонного кондиціонування зменшує скуповдження та електростатику і особливо підходить для майже сухого волосся.

5 Щоб висушити волосся, ведіть феном як щіткою на невеликій відстані від волосся (Мал. 6).

Порада: Висушивши кожне пасмо, натисніть кнопку холодного струменя і направте потік повітря на волосся, щоб зафіксувати зачіску і догати волосся блиску.

Концентратор

Концентратор дозволяє спрямувати потік повітря безпосередньо на щітку чи гребінець, яким створюється зачіска.

1 Встановіть концентратор на пристрій (Мал. 7).

Щоб від'єднати концентратор, просто стягніть його з пристрою.

Чищення

Ніколи не мийте пристрій водою.

1 Від'єднайте пристрій від мережі.

2 Поверніть решітку забору повітря проти годинникової стрілки (1) і вийміть її (2), щоб видалити волосся та пил. (Мал. 8)

Щоб встановити решітку забору повітря на місце, вставте її назад на фен та поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.

3 Чистіть пристрій сухою ганчіркою.

- 4 Концентратор можна чистити вологою ганчіркою або промивати проточною водою.

Зберігання

Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

- 1 Від'єднайте пристрій від мережі.
- 2 Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- 3 Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 9).

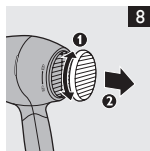
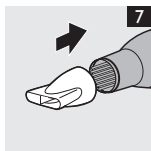
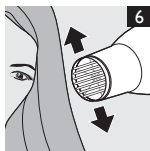
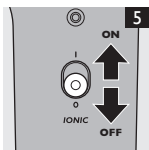
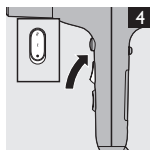
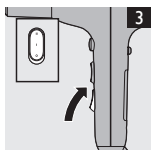
Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Усунення несправностей

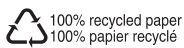
Якщо із феном виникають проблеми, які Ви не в змозі вирішити за допомогою наведеної нижче інформації, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, до якої приєднано пристрій.	Перевірте, чи розетка працює.
	Пристрій міг перегрітися і функція нагрівання вимкнулася автоматично.	Від'єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
	Можливо, пристрій не придатний для цієї напруги в мережі.	Перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
	Можливо, пошкоджений шнур живлення пристрою.	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



4222.002.7267.1